

J YfVfUi W X Yf`Ui Z[YdUggh. `B Yi Yf
J Yf[`Y]W X `VY]`Ghfca !`i bX `; UgUbV]YhYfb °

J YfVfUi W X Yf`_ÖbbYb`; Y`X`ni fØW_ZcfXYfb`i bX
J YfhfU[g_cbX]h]cbYb`j YfVYggYfb. `J Yf[`Y]W X gj YfY]bVUfi b[Yb
a]h`df]a Ughfca žj cl YbYf[]Y`i bX`bck YbYf[m`

J YfVfUi W X Yf`dfcZ]h]YfYb`j cb`bYi Yb
J YfY]bVUfi b[Yb

8 Yf`?fY]g`?`Yj Y`i bX`XUg`F`Y]b!F i `f!; YV]Yh`ghY`Yb`]a
A]hY`di b_h`Y]bYg`VYXYi hYbXYb`J YfVfUi W X YfgW X i hnj cf`UVYbg"
8]Y`GhfY]h][_Y]hYb`nk]gW X Yb`j YfgW X]YXYbYb`9bYf[]YUbV]YhYfb`i bX
J YfVfUi W X Yfbž]bgVYgcbXYfY`]a `<]bV`]W`Ui Zi bUb[Ya YggYbY
DfY]gYf`Ø`i b[Ybž`YffY]W X Yb`Y]bYb`bYi Yb`<Ø`Ydi b_h`8]Y
l bhYfbY`a Yb`df]a Ughfca žj cl YbYf[]Y`i bX`bck YbYf[m`UVYb`]b
XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`Xi fW X`i b_`UfY` ðZcfa Uh]cbYb`i bX
i b[YfYW X hZYfh][hY`DfY]ggdfØb[Y`ZØf`J Yfi bg]W X Yfi b[`] Ygcf[h` ð
Y]bYa `U_hi Y`Yb`i: U``UVYb`g]W X`XYf`J YfVfUi W X YfnYbhfU`Y
6i bXYgj YfVUbX`f] nVj Łi bX`df]a U`c`X]b[`Ui Z`Y]bY`i a ZUggYbXY
J YfY]bVUfi b[`] Y]b][hž`X]Y`Yg`VYhfcZYbYb`J YfVfUi W X Yfb
Yf`Y]W X hYfhž`F ØW_nU`i b[Yb`i bX`VYggYfY`J YfhfU[g_cbX]h]cbYb`ni
Yf`U`hYb`"

9]b`6`]W`Ui Z`j Yf[Ub[YbY
< YfUi gZcfXYfi b[Yb

ð`XYb`j Yf[Ub[YbYb`ð]`fYb`[UV`Yg`j]Y`Y`6YgW X k YfXYb`ØVYf`X]Y
9bYf[]YUbV]YhYf`J YfVfUi W X Yf`UVYb`VY]gd]Y`gk Y]gY`]`fY
?ØbX][i b[Yb`cZi][bcf]Yfh[YgY`Ybžk Ug`VYXYi hYhYž`XUgg`g]Y
k Y]hYf`]b`Ub`hYi fY`J Yfhf`À[Y`[YV i bXYb`V`]YVYb`"8]Yg`]gh`b]W X h`bi f

Zfi ghf]YfYbXž'gcbXYfb'ZØ\fh'Ui W\`ni`i`bbØh][Yb`Z]bUbn]Y`Yb
6Y`Ughi`b[Ybž'XU`X]Y`?i`bXYb`b]W\h`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]h`\UhhYbž]b
[Øbgh][YfY`Huf]ZY`ni`k`YW\gY`b`"A`]h`XYa` `bYi`Yb`J`Yf[`Y]W\`]gh`bi`b
Y]bY`:`f]gh`[YgYhnhž`V]g`k`Ubb`?ØbX][i`b[Yb`i`bX`F`ØW`Zc`fXYfi`b[Yb
[Y`hYbX`[Ya`UW\h`k`YfXYb`_ØbbYb` `XYf`" `%"`8YnYa` VYf`&\$&(`" `8]Yg
VYXYi`hYh`ZØf`j`]Y`Y`VYhfc`ZYbY`?i`bXYb`Y]bY`Y`hnhY`7\UbWž`g]W\`
Ui`g`i`b[Øbgh][Yb`J`Yfhf`À[Yb`ni` `VYZfY]Yb`i`bX`[Y[YVYbYbZU`g`;`Y`X
ni`fØW`ni`Yf`U`hYb`"

J`c`fhY]`Y`ZØf`X]Y`J`YfVfUi`W\`Yf`

;`fY[cf`<Yfa`Ubb]ž`9bYf[]Y`↑`f]gh`XYf`J`YfVfUi`W\`YfnYbhfU`Y`B`F`K`ž
\YVh`\Yfj`cfž`XUgg`X]Y`VYhfc`ZYbYb`?i`bXYb`U`_h]j`k`YfXYb`a`ØggYbž
i`a`j`cb`XYb`bYi`Yb`F`Y[Y`i`b[Yb`ni` `dfc`Z]h]YfYb`" `6YfY]hg
[Y`_ØbX][hY`J`Yfhf`À[Y`a`ØggYb`bUW\`XYb`bYi`Yb`6Ygh]a`a`i`b[Yb
bi`b`]bbYf`U`V`j`cb`a`U]`a`U`nk`Y]`š\`fYb`Ui`g`Ui`ZYb`"Gc[Uf
?i`bX`.]bbYbž`X]Y`j`]Y`Y]W\`h`bc`W\`n`Ø[Yfbž`\`fY`J`Yfhf`À[Y`ni
k`]XYffi`ZYb`c`XYf`ni` `_ØbX][Ybž`gc`hYb`X]Y`g`]b`6YhfUW\`h`n]Y`\Yb`"8Yf
bYi`Y`J`Yf[`Y]W\`Yfa`Ò[`]W\`h`Y`g`]\bYbž`VYggYfY`DfY]gY`ni` `Yf`U`hYb`ž
Ui`W\`k`Ybb`g]Y`Yfgh`Y`hnh`G`W\`f]hhY`Y]b`Y]hYb`"

8]Y`5`i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`DfY]g[YghU`hi`b[

9]bYg`XYf`Xf`Àb[YbXghYb`DfcV`Ya`Y`k`Uf`X]Y`5fhi`bX`K`Y]gYž`k`]Y
5bV]YhYf`a`]h`DfY]ggYb`_i`b[Yb`k`UfVYb`"C`Zha`U`g`k`i`fXYb`bUW\`
Y]bYf`DfY]gYf`\Ø\i`b[`j`Yfa`Y]bh]W\`Y`GYb`_i`b[Yb`_ca`a`i`b]n]Yfhž`X]Y
`YXc`W\`X]Y`?i`bXYb`]b`hYi`fYfYb`J`Yfhf`À[Yb`]\Y`hYbž`X]Y`k`Y]h`ØVYf
XYa` `A`Uf`_hXi`fW\`gW\`b]hh`U[Yb`"A`]h`XYa` `bYi`Yb`J`Yf[`Y]W\`gYhnYb
X]Y`5bV]YhYf`bi`b`Y]bY`C`VYf[fYbnY`ZØf`X]Y`ni` `VYfYW\`bYbXYb
DfY]gY`/X]Y`gY`_ØbbhY`]b`j`]Y`Yb`:`À`Yb`ni` `Y]bYf`XfUgh]gW\`Yb
F`YXi`n]Yfi`b[`XYf`a`cbUh]W\`Yb`?cghYb`ZØ\`fYb`"

8]Y`6`YXYi`hi`b[`XYf`J`YfY]bVUfi`b[

8]YgY`J`YfY]bVUfi`b[`h`U`h`k`Y]hfY]W\`YbXY`6YXYi`hi`b[`ZØf`X]Y
J`YfVfUi`W\`Yf`]a` `?fY]g`?`Yj`Y`i`bX`XUfØVYf`\]bUi`g`"G]Y`gW\`UZZh
HfUbgdUfYbn`i`bX`[]Vh`XYb`J`YfVfUi`W\`Yfb`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]hž`\`fY

F YW hY VYggYf Xi fW ni gYhnYb "Hfc hn \fYf 6Y \Ui dhi b [Ybž XUgg
XUg Y] [YbY J Yf \U hYb fYW h] W _c ffY _h k Ufž \ UVYb X] Y
9bYf [] YUbV] YhYf X] Y bYi Yb J YfdZ] W hi b [Yb U_nYdh] Yfhž i a
[Yf] W h] W Y 5i gY] bUbXYfgYhni b [Yb ni j Yfa Y] XYb "8Yf j nVj g] Y \ h
] b X] YgYf 9b hk] W _i b [Y] bYb k Y] hYfYb G W f] h] b F] W hi b [Y] bYg
ZU] fYfYb A Uf _hYgž XYf X] Y J YfVfUi W YffYW hY ghÅf _h"

: Un]h

8] Y U _hi Y Y G] hi Uh] cb] gh Y] b d c g] h] j Yg NY] W Yb ZØf X] Y
J YfVfUi W Yf] a F \ Y] b! F i \ f! ; YV] Yh "8 i fW X] Y YfbYi YfhYb
J YfY] bVUfi b [Yb Yf [YVYb g] W bYi Y A Ø [] W _Y] hYbž i a j cb
i b [YfYW hZf h] [hYb DfY] g [YghU hi b [Yb 5VghUbX ni bY \ a Yb i bX
X] Y ? c b h f c Y Ø V Y f Y] [YbY J Yfhf Å [Y ni f Ø W _ni [Yk] b b Y b "
J YfVfUi W Yf gc h Y b g] W U _h] j] b Zc fa] YfYb i b X X] Y 7 \ Ub W b
bi hnYbž X] Y XYf J Yf [Y] W V] YhYhž i a Yb X] W ni ZU] fYb i b X
Ub [Ya YggYbYb DfY] gYb ni [Y Ub [Yb "

: Øf k Y] hYfY b Zc fa Uh] cb Yb _Øb b Yb] b hYfYgg] YfhY J YfVfUi W Yf XYb
J Yf [Y] W g! 7 \ Y W _X Y g j nVj bi hnYbž XYf XYhU] YfhY 5 b Y] hi b [Yb
ni f ; Y hYb Xa U W i b [j cb 5 b g d f Ø W Yb V Y f Y] h g h Y h
k k k "gUa a Y _ U [Yb "XY # YfZU \ fYb # d f] a U \ c X] b ["

8YhU]g

6Ygi W Yb G] Y i bg Ui Z. b! U ["XY